



Eisbericht Nr. 102

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 102	Freitag, den 18.04.2008	1
-------------	---------	-------------------------	---

Übersicht

Die Eisverhältnisse im nördlichen Bottnischen Meerbusen haben sich seit gestern nicht wesentlich geändert.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: Im Nordteil des Saimaasees liegt morsch werdendes 20-30 cm dickes Eis, im Südteil ist das Eis 10-15 cm dick und morsch. Im Saimaa Kanal kommt örtlich 5-10 cm dickes morsches Eis vor.

Bottensee

Schwedische Küste: Auf dem nördlichen Ångermanälv kommt lockeres, 10-15 cm dickes, morsches Eis vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären von Vaasa liegt dünnes morsches Eis, außerhalb davon kommt offenes Wasser vor.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären 30-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt auf See überwiegend offenes Wasser vor. In den südlichen inneren Schären tritt dünnes morsches Eis, anschließend offenes Wasser auf. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 25-50 cm dickes Festeis. Außerhalb davon tritt westlich der Linie Malören – 5 sm östlich von Falkensgrund – 15 sm nordsöstlich von Bjuröklubb sehr dichtes bis dichtes 20-40 cm dickes, teilweise aufgedrücktes Eis auf. Es kommen vereinzelt aber auch bis zu 50 cm dicke Schollen vor. Die innere Skellefteå Bucht ist mit

Overview

The ice conditions in the northern Gulf of Bothnia have not changed very much since yesterday.

Gulf of Finland

Finnish Coast: On the northern Lake Saimaa there is 20-30 cm thick rotting ice, in the southern part 10-15 cm thick rotten ice occurs. In the Saimaa Canal there is 5-10 cm thick rotten ice, in places.

Sea of Bothnia

Swedish Coast: On the northern Ångermanälv there is open 10-15 cm thick rotten ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner archipelago of Vaasa there is thin rotten ice, farther out open water occurs.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelago 30-60 cm thick fast ice. Off the fast there is mostly open water. In the southern inner archipelagos there is thin rotten ice, farther off open water occurs. **Swedish Coast:** The northern archipelago are covered with 25-50 cm thick fast ice. Farther off west of the line Malören – 5 nm east of Falkensgrund – 15 nm northeast of Bjuröklubb there is very close to close 20-40 cm thick, partly ridged ice. But in between there are also single up to 50 cm thick heavy floes. The inner Skellefteå Bight is covered by compact, partly rafted 10-40 cm

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

kompaktem, teilweise übereinandergeschobenem 10-40 cm dicken Eis bedeckt. Eine 5 m breite Rinne verläuft von Nygrån südwärts bis Bjuröklubb. Westlich von Rödkallen kommt ein großes Gebiet mit offenem Wasser und einzelnen treibenden groben Eisschollen vor. Sonst tritt auf See überwiegend offenes Wasser auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Das Eis an der schwedischen Bottenvikküste wird mit zeitweise auffrischenden Winden aus überwiegend westlichen Richtungen bis über das Wochenende hinaus seewärts treiben und sich dabei weiter auflockern. In den offenen Gebieten der nördlichen Bottenvik kann sich am Wochenende bei leichtem bis mäßigem Nachtfrost etwas Neueis bilden.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

thick ice. A 5 nm wide lead runs from Nygrån southwards towards Bjuröklubb. West of Rödkallen there is large area with open water and single drifting heavy floes. Else at sea there is mostly open water.

Expected Ice Development

Due to partly freshening winds from mostly westerly directions, the ice at the Swedish coast in the Bay of Bothnia will drift seawards and further on loosen. In the open areas of the northern Bay of Bothnia some new ice may form at light to moderate frost during the night time.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	17.04.
	Raahe	2000 dwt	I and II	17.04.
	Lake Saimaa (southern part) and Canal	2000 dwt	II	07.04.
	Lake Saimaa (southern part) and Canal	-	-	18.04.
	Lake Saimaa (northern part)	2000 dwt	II	16.04.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA	04.03.
	Haraholmen, Skellefteå	2000 dwt	IA	22.03.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Icebreaker: KONTIO assists in the northern Bay of Bothnia. LETTO assists in the northern Lake Saimaa.

Vessels bound ports with traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151.

Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: YMER and ALE assist in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	--

Finnland , 18.04.2008

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	7816
Ajos - Ristinmatala	4846
Ristinmatala - Kemi 2	1816
Kemi 2 - Kemi 1	0//6
Kemi 1, Seegebiet im SW	0//6
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	6486
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8486
Kattilankalla - Oulu 1	7446
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	0//6
Raahe, Hafen - Heikinkari	1795
Ykspihlaja - Repskär	2792
Pietarsaari - Kallan	1792
Vaskilouto - Ensten	1291

Schweden , 18.04.2008

Karlsborg - Malören	8446
Malören, Seegebiet ausserhalb	3326
Lulea - Björnklack	8456
Björnklack - Farstugrunden	5976
Farstugrunden, See im E und SE	3056
Sandgrönn Fahrwasser	8446
Rödkallen - Norströmsgrund	5876
Haraholmen - Nygran	8356
Nygran, Seegebiet ausserhalb	9376
Skelleftehamn - Gasören	8346
Gasören, Seegebiet ausserhalb	5856
Bjuröklubb, Seegebiet ausserhalb	7726
Angermanälv oberhalb Sandöbron	3293